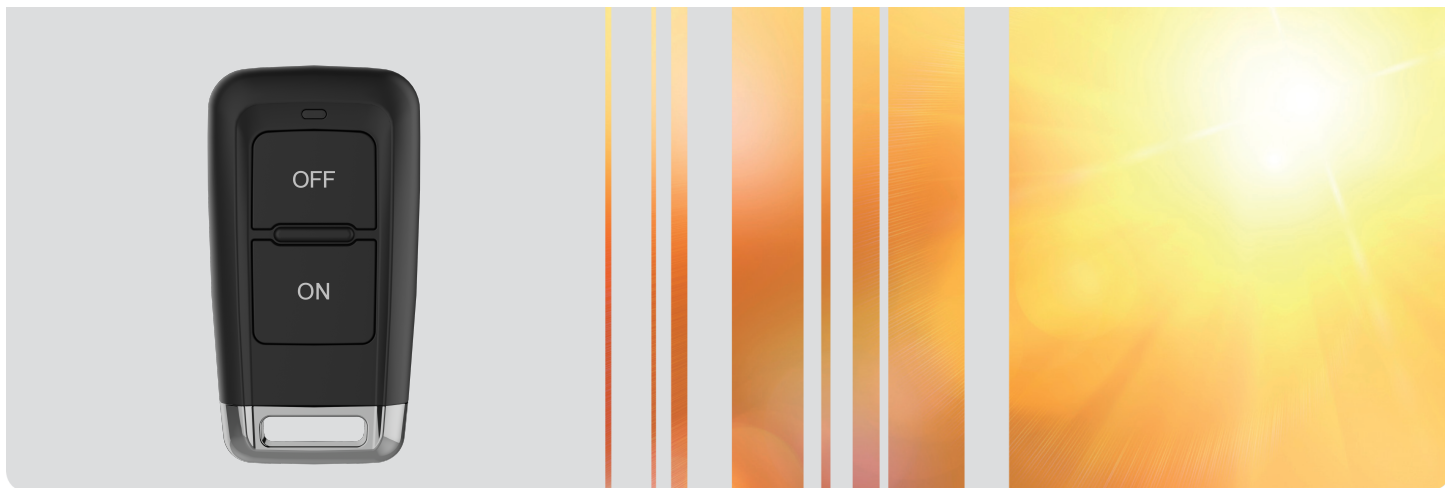


Instrukcja obsługi i instalacji

Telestart T99



Spis treści

1	Informacje o tym dokumencie	3	12.1	Usuwanie baterii	9
1.1	Cel dokumentu.....	3	12.2	Wymiana baterii.....	9
1.2	Korzystanie z tego dokumentu	3	13	Pielęgnacja i sposób używania	10
1.3	Zastosowane symbole i podkreślenia	3	14	Przegląd montażu - Telestart T99	11
2	Gwarancja i rękojmia	3	15	Zakres dostawy	12
3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	3	15.1	Elementy obsługowe (opcjonalne)	12
4	Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	4	16	Informacje ogólne	13
5	Przegląd.....	4	17	Montaż	13
6	Opis działania	4	17.1	Montaż odbiornika Telestart.....	13
7	Ustawianie ogrzewania pojazdu	5	17.2	Montaż anteny.....	13
8	Tryb ogrzewania lub wentylacji	5	17.3	Montaż adaptera ESVT (wiązki kabli Telestart)	14
9	Czas włączenia	6	17.5	Montaż elementu obsługowego.....	16
10	Włączanie i wyłączanie agregatu grzewczego	7	18	Załącznik	16
11	Adaptacja pilota.....	8	18.1	Deklaracja zgodności.....	16
11.1	Ustalanie pozycji montażu bezpiecznika	8	18.2	Przepisy ustawowe dotyczące montażu.....	16
11.2	Przeprowadzanie adaptacji.....	8	18.3	Dane techniczne	17
12	Bateria	9			

1 Informacje o tym dokumencie

1.1 Cel dokumentu

Niniejsza instrukcja obsługi i montażu stanowi integralną część produktu i zawiera informacje potrzebne użytkownikowi do bezpiecznej obsługi urządzenia Telestart T99. W tej instrukcji obsługi i montażu są objaśnione wszystkie funkcje elementu obsługowego.



Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i montażu agregatu grzewczego oraz zawarte w niej zasady bezpieczeństwa i ściśle się do nich stosować.



WSKAZÓWKA


Rzeczywista dostępność funkcji jest zależna od zainstalowanego agregatu grzewczego.






1.2 Korzystanie z tego dokumentu

- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia Telestart T99 należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i montażu oraz instrukcję obsługi agregatu grzewczego i zastosować się do jej wskazań.

- Przekazać tę instrukcję obsługi i montażu następnemu właścicielowi lub użytkownikowi urządzenia.

1.3 Zastosowane symbole i podkreślenia

Teksty oznaczone symbolem  wskazują na oddzielne dokumenty, które są dołączone do instrukcji albo mogą zostać uzyskane od firmy Webasto. Dokumenty są dostępne na stronie: <https://dealers.webasto.com>.

- Teksty oznaczone symbolem  wskazują na szczególne cechy techniczne.
- Teksty oznaczone symbolem  lub  wskazują na możliwe szkody materialne lub niebezpieczeństwo wypadku albo zranienia.
- Teksty oznaczone symbolem  opisują warunek wykonania następnej czynności.
- Teksty oznaczone symbolem  opisują czynności.

2 Gwarancja i rękojmia

Webasto nie odpowiada za braki i szkody spowodowane nieprzebraniem instrukcji montażu i obsługi. Powyższe

wykluczenie odpowiedzialności dotyczy w szczególności następujących przypadków:

- uszkodzenie urządzenia przez czynnik mechaniczne
- montaż przez niewykwalifikowany i/ lub nieprzeszkolony personel
- nieprzebranie instrukcji przeglądowych i konserwacyjnych
- przebudowa urządzenia bez zgody Webasto
- niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie
- przeprowadzanie napraw przez podmiot niebędący autoryzowanym serwisem Webasto

3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Element obsługowy Telestart T99 jest obecnie dopuszczony do następujących zastosowań:

Włączanie i wyłączanie wodnych agregatów grzewczych Webasto.

4 Ogólne zasady bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wybuchu
Niebezpieczeństwo wybuchu w otoczeniach zawierających palne pary, palne pyły i substancje niebezpieczne (np. stacje benzynowe, instalacje zbiornikowe, magazyny paliw, węgla, drewna lub zboża).

► Nie włączać i nie używać agregatu grzewczego.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia i uduszenia

Nie używać agregatu grzewczego w zamkniętych pomieszczeniach niewyposażonych w wyciąg spalin.

► Nie włączać i nie używać agregatu grzewczego, także z zaprogramowanym czasem rozpoczęcia ogrzewania.

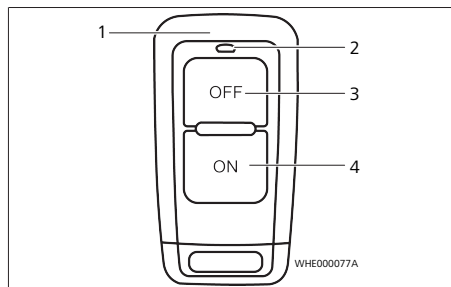


NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia wskutek defektu urządzenia
Niesprawnego urządzenia Telestart T99 nie należy używać i należy je wyłączyć z eksploatacji przez wyjęcie bezpiecznika, jeżeli :- agregat grzewczy jest uszkodzony

► Skontaktować się z warsztatem serwisowym Webasto.

5 Przegląd

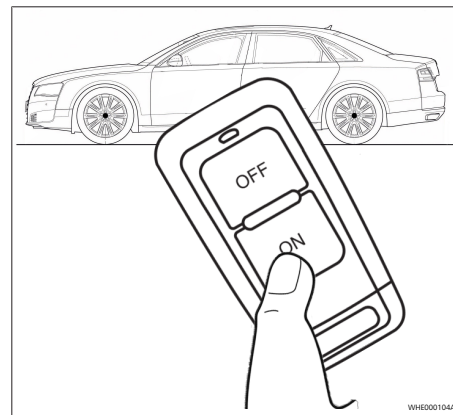


Rys.1

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1 Obudowa z nadajnikiem | 3 Przycisk OFF |
| 2 Wskaźnik działania | 4 Przycisk ON |

Przycisk	Sterowanie
ON	Włączanie agregatu grzewczego albo wentylacji
OFF	Wyłączanie agregatu grzewczego albo wentylacji
ON + OFF	Zmiana trybu pracy ogrzewania lub wentylacji patrz "Tryb ogrzewania lub wentylacji" Zmiana czasu włączania patrz "Czas włączenia"

6 Opis działania



Rys.2

Optymalną jakość transmisji sygnałów uzyskuje się w wolnym terenie lub w wyższych lokalizacjach. W takiej sytuacji obsługa ogrzewania postojowego jest możliwa z odległości około 1000 m od pojazdu.

Podczas obsługi pilot należy trzymać pionowo do góry i nie zakrywać jego drugiej strony (patrz rysunek).

Jeżeli brak komunikatu potwierdzającego wskazuje, że sygnał nie dotarł do pojazdu, wystarczająca jest często już zmiana pozycji o kilka metrów. W gęsto zabudowanym terenie odbiór sygnału jest odpowiednio ograniczony.



WSKAZÓWKA

W przypadku wyposażenia zainstalowanych fabrycznie agregatów grzewczych mogą występować ograniczenia zakresu funkcji. O ich wyjaśnienie należy poprosić instalatora.

7 Ustawianie ogrzewania pojazdu



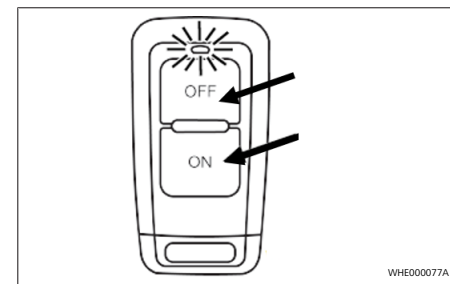
WSKAZÓWKA

W zależności od typu pojazdu automatyczna klimatyzacja może dokonywać tych ustawień automatycznie lub częściowo samoczynnie. O objaśnienie optymalnych ustawień należy poprosić sprzedawcę urządzenia.

- ▶ Przed włączeniem agregatu grzewczego (przy włączonym zapłonie) należy ustawić ogrzewanie pojazdu w położenie „ciepło”.
- ▶ Dmuchawę pojazdu ustawić na najniższą prędkość obrotową (niskie zużycie prądu).

8 Tryb ogrzewania lub wentylacji

Wskazanie trybu pracy



Rys.3

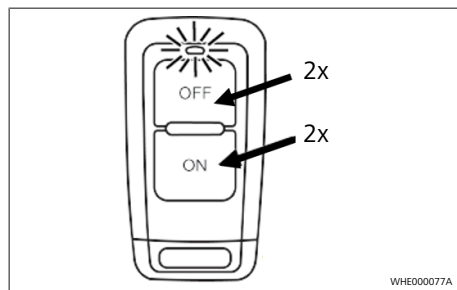
- ▶ **Nacisnąć** jednocześnie i **przytrzymać** przyciski **ON** i **OFF**. Zaczyna świecić wskaźnik działania; wyświetlany jest aktywny tryb pracy:
 - kolor czerwony oznacza tryb ogrzewania
 - kolor zielony oznacza tryb wentylacji*
- ▶ Zwolnić przyciski **ON** i **OFF** (albo po upływie 3 s). Wskaźnik działania gaśnie.



WSKAZÓWKA

Funkcja wentylacji jest funkcją opcjonalną.

Zmiana trybu pracy



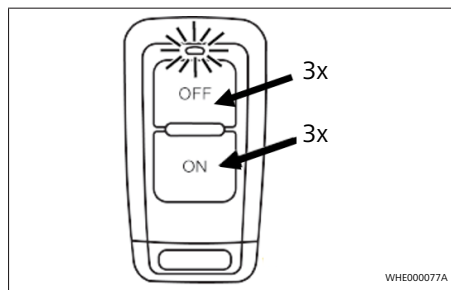
Rys.4

- ▶ **Krótko nacisnąć** przyciski **ON** i **OFF** 2x jednocześnie w ciągu 1 s. Wskaźnik działania zmienia kolor. Przy kolejnym użyciu pilota agregat grzewczy będzie pracował w wybranym trybie pracy do momentu wybrania innego trybu pracy.

9 Czas włączenia

Czas włączenia agregatu grzewczego lub dmuchawy (wentylacja) można ustawić w pilocie w jednostkach 10-minutowych. Czas włączenia jest ustawiony fabrycznie na 30 minut.

Wyświetlanie czasu włączenia



Rys.5

- ▶ Nacisnąć krótko 3x po kolei oba przyciski **ON** i **OFF** jednocześnie. Dioda miga odpowiednio do czasu włączenia. Policzyć liczbę mignięć. W tabeli jest podany odpowiadający jej czas włączenia. Do policzonej liczby mignięć należy wliczyć pierwsze mignięcie następujące od razu po trzecim naciśnięciu przycisków **ON** i **OFF**.

Ustawianie czasu włączenia

- ▶ Nacisnąć krótko 3 razy po kolei oba przyciski **ON** i **OFF** jednocześnie. Dioda miga zgodnie z ustawionym czasem ustawienia (patrz tabela).
- ▶ W ciągu 10 s od wyświetlenia czasu włączenia nacisnąć przycisk **OFF**. Wskaźnik działania miga zgodnie z ustawionym czasem włączenia.

- ▶ Naciskać przycisk **OFF**, aż wskaźnik działania zacznie migać zgodnie z ustawionym czasem włączenia.



WSKAZÓWKA

Zapisać ustawienie: nie naciskać żadnego z przycisków przez 10 s albo nacisnąć przycisk ON.

Ilość mignięć (liczba)	Czas włączenia (minuty)	Ilość mignięć (liczba)	Czas włączenia (minuty)
1	10	8	80
2	20	9	90
3	30	10	100
4	40	11	110
5	50	12	120
6	60	Ciągłe świecenie przez 10 s	Tryb stały
7	70		

WSKAZÓWKA

Tryb stały można stosować tylko w agregatach grzewczych przystosowanych do grzania ciągłego.

Jeżeli używany agregat nie jest przystosowany do grzania ciągłego, będzie stosowany maksymalny czas grzania używanego agregatu.

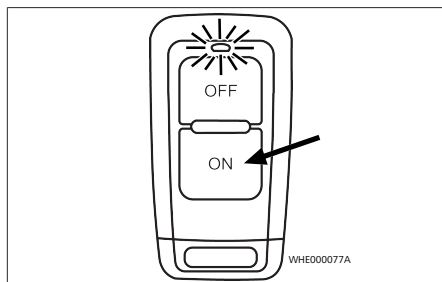
WSKAZÓWKA

Przywracanie ustawień fabrycznych.

▶ Nacisnąć jednocześnie przyciski **ON** i **OFF** i przytrzymać je przez co najmniej 10 s. Następujące teraz zmiany koloru diody LED należy zignorować. Ustawienie fabryczne: tryb ogrzewania, czas włączenia 30 minut.

10 Włączanie i wyłączenie agregatu grzewczego

Włączanie agregatu grzewczego albo wentylacji



Rys.6

- ✓ Trzymać pilot z anteną skierowaną pionowo do góry.
- ▶ Naciskać przycisk **ON** (przez > 1 s), aż zacznie świecić wskaźnik działania.
 - Wskaźnik działania zaczyna świecić (potwierdzenie odbioru) . Następnie wskaźnik działania miga aż do upływu ustawionego czasu włączeni . (Patrz „rozdziłał 9 Czas włączenia”)

WSKAZÓWKA

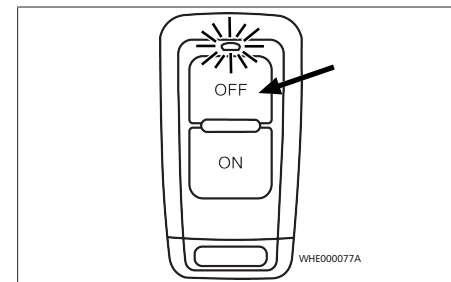
Przycisk ON pilota należy chronić przed przypadkowym naciśnięciem, aby wykluczyć przypadkowe uruchamianie agregatu grzewczego.

WSKAZÓWKA

Jeżeli nie była możliwa prawidłowa transmisja sygnału, dioda LED miga (przez ok. 4 s), a następnie gaśnie.

▶ Powtórzyć czynność w miejscu zapewniającym lepszy odbiór sygnału.

Wyłączenie agregatu grzewczego albo wentylacji



Rys.7

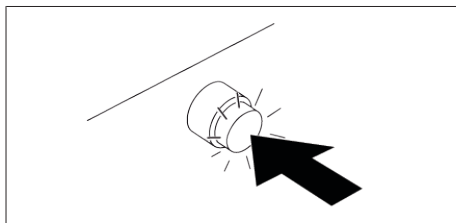
- ✓ Trzymać pilot z anteną skierowaną pionowo do góry.
- ▶ Naciskać przycisk OFF (przez > 1 s), aż zacznie świecić wskaźnik działania (przez ok. 2 s). Następnie wskaźnik działania gaśnie.

WSKAZÓWKA

Jeżeli nie była możliwa prawidłowa transmisja sygnału, dioda LED miga (przez ok. 4 s), a następnie gaśnie.

- ▶ Powtórzyć czynność w miejscu zapewniającym lepszy odbiór sygnału.

Włączanie i wyłączanie przy pomocy przycisku



Rys.8

- ✓ Tryb ogrzewania postojowego jest sygnalizowany na przycisku.
- ▶ Nacisnąć przycisk (wyłączyć agregat grzewczy).



WSKAZÓWKA

Jeżeli urządzenie jest włączane przyciskiem, wybierane są zawsze ten tryb pracy (ogrzewanie lub wentylacja) i czas włączenia, które były ostatni raz aktywowane przy użyciu pilota.

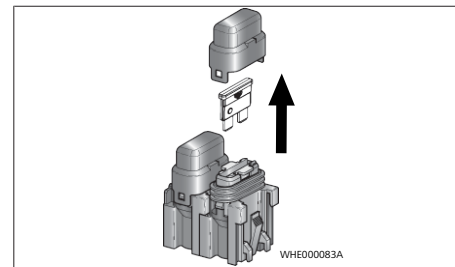
11 Adaptacja pilota

Pilot Telestart T99 wymaga adaptacji do modułu Telestart odbiornika zainstalowanego w w pojeździe.

11.1 Ustalanie pozycji montażu bezpiecznika

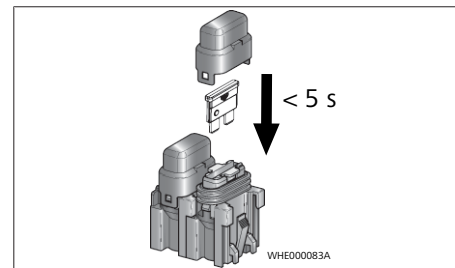
W zależności od agregatu grzewczego oraz sposobu jego montażu i stosowania bezpiecznik odbiornika Telestart jest zainstalowany w komorze silnika lub we wnętrzu pojazdu.

11.2 Przeprowadzanie adaptacji



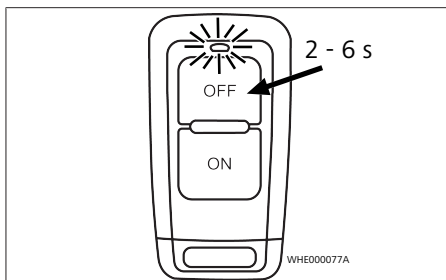
Rys.9

- ▶ Ustalić pozycję montażu bezpiecznika modułu Telestart (ilustracja przykładowa, w wiązce kabli agregatu grzewczego).
- ▶ Wyjąć bezpiecznik modułu Telestart.



Rys.10

- ▶ Zresetować bezpiecznik w ciągu 5 s.



Rys. 11

- ▶ Po upływie 2 s nacisnąć przycisk **OFF** (nie czekać dłużej niż 6 s). Pilot został zaadaptowany.

12 Bateria



UWAGA

Nieprawidłowe postępowanie z bateriami może spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie lub wybuch baterii.

- ▶ Przy manipulowaniu baterią należy przestrzegać wszystkich czynności i ostrzeżeń dostarczonych z baterią i nadrukowanych na baterii.
- ▶ Nigdy nie podejmować prób naładowania baterii, ponieważ nie jest ona przystosowana do ładowania.
- ▶ Nigdy nie zwierać baterii.

- ▶ Nigdy nie narażać baterii na wysoką temperaturę.
- ▶ Nie transportować baterii razem z metalowymi przedmiotami, takimi jak np. łańcuszki czy szpilki do włosów.
- ▶ Wylaniem grozi głównie wyladowana bateria. Aby wykluczyć uszkodzenie pilota, należy z niego wyjąć baterię, jeżeli jest ona rozładowana albo jeżeli pilot nie będzie przez dłuższy czas używany.
- ▶ Jeżeli elektrolit wypływający z uszkodzonej baterii miał kontakt z odzieżą, oczami bądź skórą, należy natychmiast opłukać miejsce kontaktu dużą ilością wody.
- ▶ Baterie należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami. Styki zaizolować taśmą izolacyjną.
- ▶ Trzymać nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Połknięcie baterii może spowodować poważne uszkodzenie zdrowia. W razie połknięcia baterii należy się natychmiast udać do lekarza.

12.1 Usuwanie baterii

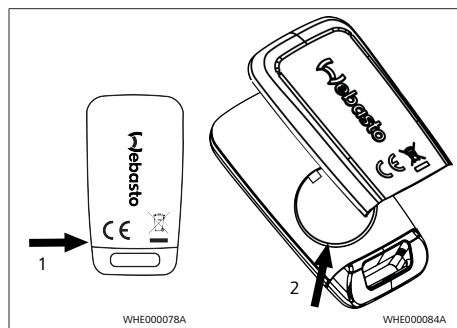
Baterie i urządzenia elektryczne podlegają przepisom dyrektywy europejskiej 2006/66/WE wzgl. 2002/96/WE w aktualnym brzmieniu - ich usuwanie razem z odpadami gospodarstwa domowego jest niedozwolone.

Każdy użytkownik ma ustawowy obowiązek usuwania baterii i zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych wyłącznie przy użyciu odpowiednio oznakowanych kontenerów w punktach zbiórki odpadów albo za pośrednictwem placówek handlu detalicznego. Są one przyjmowane nieodpłatnie.

Opakowania usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi do odpowiednich kontenerów recyklingowych.

12.2 Wymiana baterii

Jeżeli przy naciskaniu przycisku wskaźnik optyczny pilota miga kolorem pomarańczowym albo wcale nie reaguje, konieczna jest wymiana baterii pilota.



Rys. 12

- ▶ Wsunąć odpowiedni przedmiot, np śrubokręt, w kierunku wskazywanym przez strzałkę do otworu w boku pilota (1).
- ▶ Podważyć pokrywę gniazda baterii użytym przedmiotem do góry.
- ▶ Zdjąć pokrywę gniazda baterii.
- ▶ Wyjąć baterię (2).

**WSKAZÓWKA**

Przy instalowaniu baterii w pilocie zwracać uwagę na właściwe pozycje biegunów baterii.

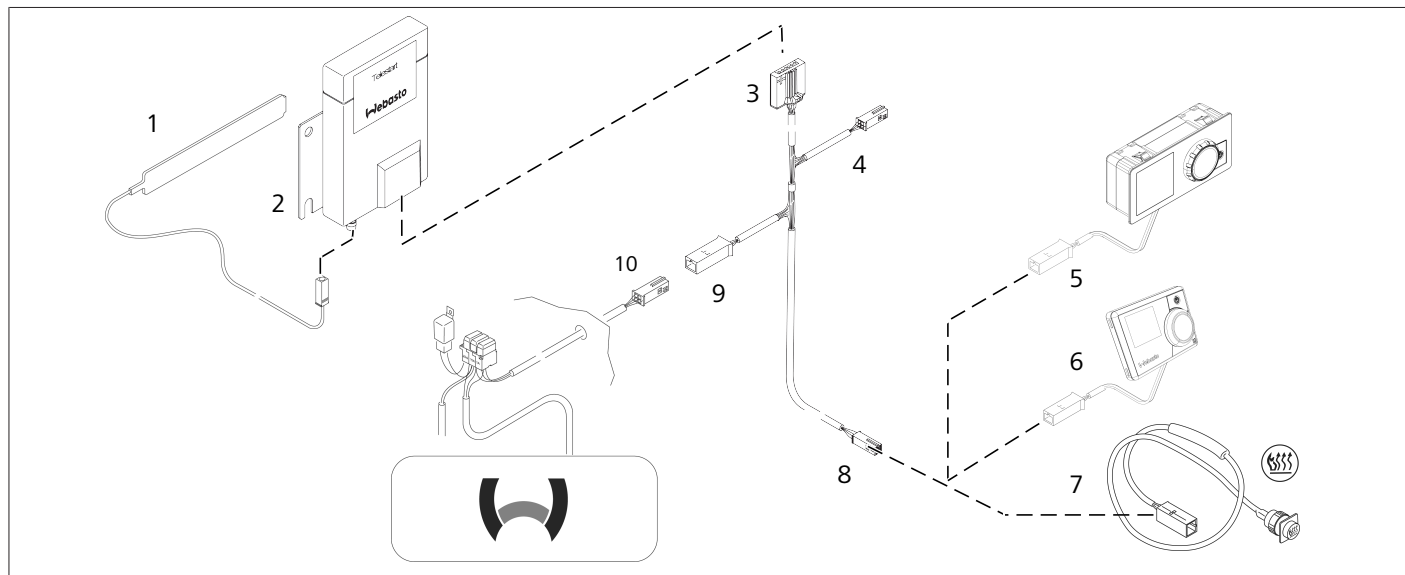
- ▶ Zainstalować nową baterię takiego samego typu.
- ▶ Założyć pokrywę gniazda baterii na gniazdo baterii pilota i zatrasnąć.

13 Pielęgnacja i sposób używania

Bateria i pilot:

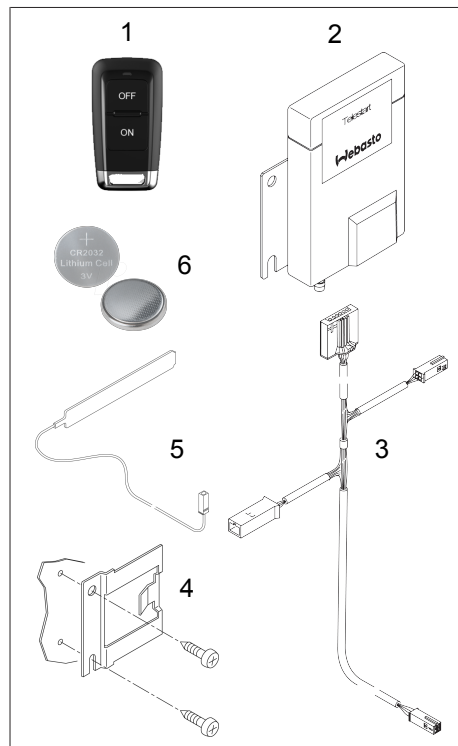
- Unikanie uszkodzeń
- Nie nagrzewać do temperatury powyżej 70°C (np. wskutek bezpośredniego nasłonecznienia)
- Temperatura robocza 0°C do +50°C
- Przechowywać tylko w suchym, niezawierającym kurzu i pyłu otoczeniu
- Chronić przed wilgocią i wodą
- Przechowywać w temperaturze pokojowej

14 Przegląd montażu - Telestart T99



- | | | | | | |
|---|--|---|--|----|---|
| 1 | Antena przeznaczona do zamocowania na szybie | 5 | UniControl (opcja) | 9 | Wtyczka agregatu grzewczego |
| 2 | Odbiornik Telestart | 6 | MultiControl (opcja) | 10 | Złącze elementu obsługowego w agregacie grzewczym |
| 3 | Adapter ESVT (wiązka kabli Telestart) | 7 | Przycisk (opcja) | | |
| 4 | Dodatkowy element obsługowy (opcja) | 8 | Gniazdo kable ESVT drugiego elementu obsługowego | | |

15 Zakres dostawy



Rys. 13

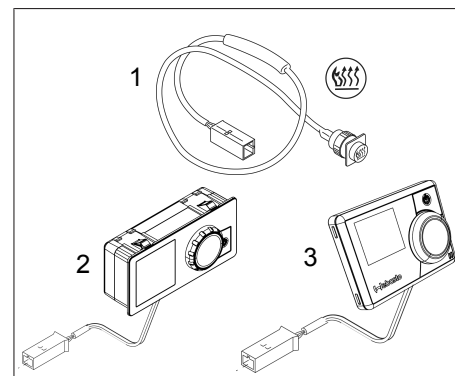
Poz.	Części	Liczba
1	Nadajnik Telestart T99 (wł. z baterią)	1
2	Odbiornik Telestart T99	1
3	Adapter ESVT wiązka kabli Telestart	1
4	Kątownik mocujący	1
5	Antena przeznaczona do zamocowania na szybie	1
6	Bateria litowa CR2032 3 V	1

Elementy niewidoczne na rysunku:

Instrukcja obsługi i in- 1
stalacji modułu
Telestart T99
Informacje kontaktowe 1
Webasto Service

- ▶ Wyjąć moduł Telestart z opakowania.
- ▶ Sprawdzić kompletność dostawy.
- ▶ Upewnić się, że żaden z dostarczonych elementów nie jest uszkodzony.

15.1 Elementy obsługowe (opcjonalne)



Rys. 14 Przykładowe sposoby obsługi

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1 Przycisk (opcja) | 3 MultiControl (opcja) |
| 2 UniControl (opcja) | |



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie pożarem lub wybuchem

- ▶ W celu umożliwienia awaryjnego wyłączenia agregatu grzewczego w nagłym przypadku jeden z pokazanych tu elementów obsługowych musi zostać zamontowany dodatkowo oprócz elementu Telestart T99.

16 Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja montażu opisuje sposób pierwszego montażu odbiornika Webasto Telestart dla agregatów grzewczych Webasto.



WSKAZÓWKA

Jeżeli użytkownik nie przewiduje używania dalszego elementu obsługowego Webasto, konieczny jest montaż przycisku.

17 Montaż

17.1 Montaż odbiornika Telestart



WSKAZÓWKA

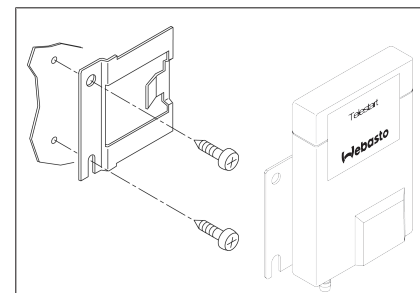
Element Telestart T99 musi zostać zamontowany w kabinie pojazdu.

- ▶ Określić miejsce montażu elementu Telestart T99 we wnętrzu pojazdu (w przypadku doposażania najlepiej w pobliżu elementu obsługowego lub przycisku).
- ▶ Przymocować kątowniki mocujące wkrętami do blachy



WSKAZÓWKA

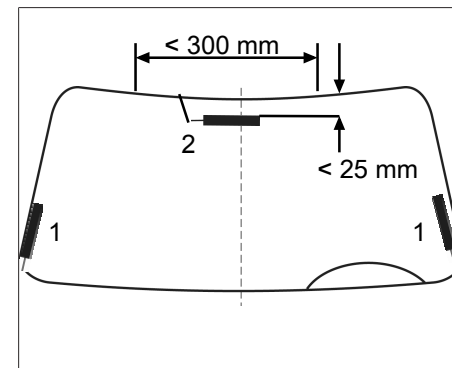
Przy wierceniu nie uszkodzić przewodu elektrycznego ani rury.



Rys.15 Kątownik mocujący

- ▶ Zamontować odbiornik na kątowniku mocującym.

17.2 Montaż anteny



Rys.16 Miejsce montażu anteny, na przedniej lub tylnej szybie

- 1 Preferowana po- 2 Opcjonalna po-
zycja montażu zycja montażu

WSKAZÓWKA

Antenę wolno montować w odległości maksymalnie 150 mm od środka szyby z lewej lub prawej strony.

W razie montażu w innym miejscu należy się liczyć z redukcją zasięgu.

- ▶ Zachować minimalną odległość 20 mm ± 5 mm od blachy karoserii (w celu zapewnienia optymalnego odbioru).
- ▶ Kabel antenowy należy ułożyć w następujący sposób: przeprowadzić kabel antenowy pod osłoną podsufitki, z lewej lub prawej strony pod osłoną słupka wzdłuż słupka pod deskę rozdzielczą do odbiornika Telestart, podłączyć wtyczkę.

WSKAZÓWKA

Wyczyścić przednią szybę rozpuszczającym tłuszcz środkiem czyszczącym (np. spirytusem).

WSKAZÓWKA

Nie skracać i nie zginać kabla antenowego (minimalny promień skrętu 50 mm).

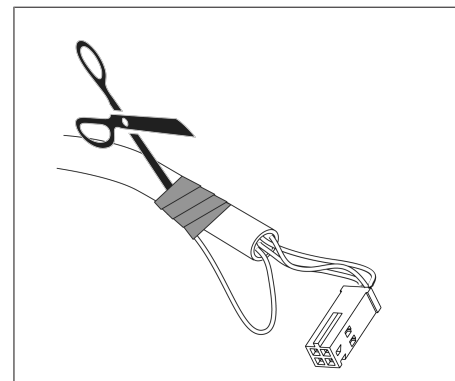
17.3 Montaż adaptera ESVT (wiązki kabli Telestart)

- ✓ Adapter ESVT został zaadaptowany (na potrzeby magistrali W-Bus lub trybu analogowego). Przewody adaptera ESVT: patrz Przegląd montażu.
- ▶ Ułożyć adapter ESVT we wnętrzu pojazdu pod deską rozdzielczą.
- ▶ Podłączyć wiązkę kabli agregatu grzewczego: wprowadzić 4-polową wtyczkę kabli agregatu grzewczego (złącze elementu obsługowego) do kabiny pojazdu. Patrz schemat elektryczny i instrukcja montażu agregatu grzewczego.
- ▶ Podłączyć wtyczkę elementu obsługowego: połącz adapter ESVT 4-polową wtyczką elementu obsługowego lub przycisku.
- ▶ Podłączyć odbiornik Telestart: połączyć adapter ESVT z odbiornikiem Telestart

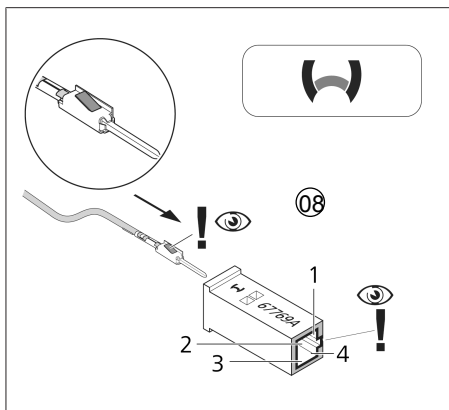
Adaptacja funkcji pinów adaptera ESVT (wiązki kabli Telestart)**WSKAZÓWKA**

Piny są osadzone fabrycznie na przewodach magistrali W-Bus.

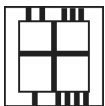
- ▶ Dostarczony z urządzeniem adapter ESVT należy dostosować do sytuacji montażowej przez odpowiednie skonfigurowanie pinów (zależne od wybranych elementów obsługowych i agregatu grzewczego).
- ▶ Zastosować się do punktu „rozdział 17.1 Montaż odbiornika Telestart”.



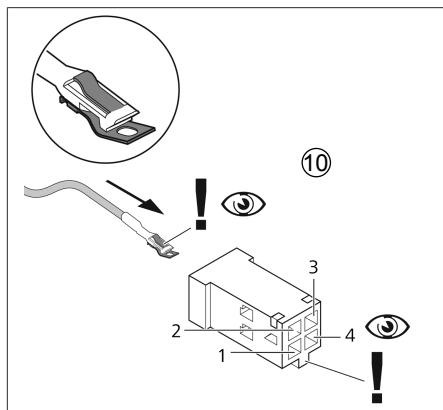
Rys.17 Usunąć izolację kabla ESVT




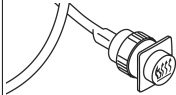
Rys.18 Wtyczka agregatu grzewczego

8 	I	II	III	IIII
	Analog	---	sw	rt
W-Bus	ge	---	rt	br

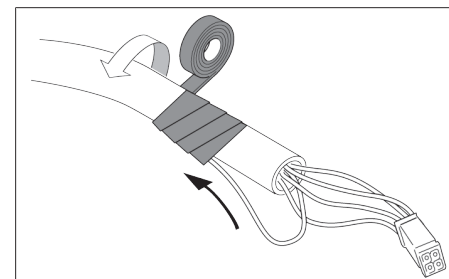
Rys.19 Wtyczka kabla ESVT



Rys.20 Gniazdo kabla ESVT drugiego elementu obsługowego

10 	1	2	3	4
	Analog	---	sw	rt
W-Bus	ge	---	rt	br
	sw	gr	rt	br

Rys.21 Gniazdo kabla ESVT



Rys.22

► Wykonać następujące czynności:

1. Wyjąć w razie potrzeby także związane przewody obu wtyczek po stronie agregatu grzewczego i elementu obsługowego.
2. Potrzebne przewody podłączyć do pinów wtyczek przyłączeniowych zgodnie z rysunkami.
3. Niepotrzebne końcówki przewodów ponownie związać i zaizolować.

17.4 Kolory przewodów

Skrót	Kolor	Skrót	Kolor
br	brązowy	rt	czerwony
ge	żółty	sw	czarny
gr	szary		

17.5 Montaż elementu obsługowego

Analogowe wejście sterujące modułu Telestart T99 jest ustawione fabrycznie na tryb współpracy z przyciskiem.

MultiControl i UniControl

- ▶ Podłączyć element obsługowy do wtyczki adaptera ESVT.

Montaż elementu obsługowego przycisku

- ✓ Adapter ESVT jest podłączony do odpowiednich pinów zgodnie z wartościami dotyczącymi przycisku, patrz Montaż adaptera ESVT (wiązki kabli Telestart).
- ▶ Ułożyć i zamontować adapter ESVT.
- ▶ W uzgodnionym z klientem miejscu wykonać otwór o \varnothing 16 mm.
- ▶ Zamontować przycisk.
- ▶ Połączyć adapter ESVT z wtyczką przyłączeniową przycisku.

18 Załącznik

18.1 Deklaracja zgodności

Urządzenie Telestart T99 zostało zaprojektowane, wyprodukowane, przetestowane i dostarczone zgodnie z obowiązującymi dyrektywami, rozporządzenia-

mi i normami dotyczącymi bezpieczeństwa, kompatybilności elektromagnetycznej i nieszkodliwości dla środowiska.

Webasto oświadcza, że produkt o nazwie Telestart T99 został wyprodukowany i dostarczony zgodnie z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Pełną treść deklaracji zgodności CE można pobrać w sekcji zawierającej materiały do pobrania strony internetowej <https://dealers.webasto.com>.

18.2 Przepisy ustawowe dotyczące montażu

Regulacja	Numer aprobaty
ECR R10	E1 10R - 059049

Przepisy tych regulacji są wiążące na obszarze obowiązywania dyrektywy europejskiej 70/156/EWG i/lub 2007/46/WE (dla nowych typów pojazdów od dnia 29.04.2009 r.) i powinny być również przestrzegane w krajach, w których nie istnieją żadne szczegółowe przepisy w tym zakresie! Nieprzestrzeganie instrukcji montażu i zawartych w niej wskazówek powoduje wykluczenie odpowiedzialności ze strony Webasto.

18.3 Dane techniczne

Pilot	
Funkcje podstawowe	WŁĄCZONY, WYŁĄCZONY, ogrzewanie, wentylacja
Wskaźnik stanu	LED (czerwona/zielona/pomarańczowa)
Wymiary dł./szer./wys. [mm]	61,8 x 32,9 x 13,9
Masa [g]	32 (włącznie z baterią)
Moc nadajnika [dBm]	+5
Częstotliwość nadajnika [MHz]	869,0
Czułość odbiornika [dBm]	-118
Bateria [V]	3 (zalecane: baterie Varta CR2032)
Temperatura robocza / temperatura przechowywania (bez baterii) [°C]	0 do +50 / -40 do +85
Klasa ochronności	IP44
Odbiornik	
Napięcie robocze [V]	9 do 16
Pobór prądu [mA]	< 2 (prąd spoczynkowy)
Wymiary dł./szer./wys. [mm]	92,0 x 64,0 x 24,2
Masa (g)	66
Częstotliwość nadajnika [MHz]	869.0
Moc nadajnika [dBm]	+14
Czułość odbiornika [dBm]	-128
Temperatura robocza / temperatura przechowywania [°C]	-40 do +85
Klasa ochronności	IP42
Zasięg [m]	Ogólnie: ≥ 1000 (w wolnym polu)
Złącze antenowe	Wtyczka antenowa ze złączem FAKRA, kod I

Odbiornik	
Złącza	Obudowa gniazda MQS 6-polowa
Liczba nadajników	Do jednego odbiornika mogą być zaadaptowane maksymalnie 4 nadajniki.

To jest instrukcja oryginalna. Wiążący jest język niemiecki.

W razie braku potrzebnych wersji językowych możliwe jest ich zamówienie. Numer telefonu dla odpowiedniego kraju jest podany w składanej ulotce zawierającej wykaz punktów serwisowych Webasto, albo na stronie internetowej przedstawicielstwa Webasto w tym kraju.

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Adres firmowy:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany



www.webasto.com